УДК 7.071.1

DOI: 10.31029/vestiyali21/15

ТВОРЧЕСКОЕ КРЕДО ЭФФЕНДИ КАПИЕВА. К 110-ЛЕТИЮ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ

Г. А. Султанова

*Институт языка литературы и искусства им. Г. Цадасы
Дагестанского ФИЦ РАН*

В статье раскрывается многогранная деятельность Э. М. Капиева, его особая требовательность к художественному уровню произведений. Автор акцентирует внимание на спектакле Лакского государственного музыкально-драматического театра, поставленного по «Фронтным записям» Э. Капиева.

Ключевые слова: Эффенди Капиев, писательская общественность, драматургия Дагестана, антология, спектакль, «честные книги».

The article reveals the multifaceted activities of E. M. Kapiev, his special demands on the artistic level of works. The author focuses on the performance of the Lak state musical drama theater, staged on the "Front records" by E. Kapiev.

Key words: Effendi Kapiev, literary society, drama of Dagestan, the anthology, a play, "the honest books".

Эффенди Мансурович Капиев вошел в историю дагестанской многонациональной литературы не только как писатель и блестящий переводчик. Он пропагандировал классиков дагестанской литературы и дореволюционную поэзию Дагестана. Э. Капиев активно вмешивался и вносил свою лепту в развитие дагестанской драматургии и театрального искусства.

Известно, что в первые годы работы Лакского театра (театр тогда находился в Кумухе) юношей Э. Капиев принимал участие в его творческой работе. Известно и то, что Капиев хорошо рисовал, и многие, кто был близок к нему, думали, что он пойдет учиться на профессионального художника. Этого не случилось, но он писал декорации к спектаклям Лакского театра. Кроме того, он составлял программы концертов и театральных представлений, оставлял отзывы в местной печати о спектаклях и выступлениях театра, переводил для включения в репертуар короткие рассказы, стихи и сатирические зарисовки русских советских писателей тех лет. Нередко «Э. Капиев и сам участвовал в спектаклях театра» [1, с. 11] (скорее всего, выходил в эпизодических ролях и массовых сценах. – Г. С.).

Будучи секретарем Союза писателей и выступая перед писательской общественностью республики, Капиев затрагивал многие ключевые проблемы состояния национальной литературы. Об этом говорит и его выступление на Пленуме оргкомитета Союза писателей Дагестана. Давая общую характеристику состояния дагестанской литературы, он особое внимание уделяет большим вопросам литературного процесса. Одной из острых проблем в литературе тех лет считали художественный уровень национальной драматургии, которая делала свои первые неуверенные шаги. Так, в сезоне 1931–1932 годов в молодом Кумыкском театре, которому шел только второй год (театр был открыт в 1930 году), состоялась премьера пьесы И. Аурбиева «Люди с гор». Она выдержала только один показ, а на второй зритель не пришел. Капиев в своем выступлении дает такую оценку пьесе: «Эти, буквально ходячие резолюции на сцене и протоколы в штанах и в юбках, на протяжении всех картин беспрерывно повторяли «ура», «да здравствует», «темпы», «буксир», «соц. соревнование»» [3]. Всю эту галиматью в порядке приказа было предложено поставить национальному театру. Зачитывать пьесу писательской общественности и худполитсовету при театре автор не разрешил. Пьеса, конечно, провалилась. Второй спектакль, «несмотря на «танцы до утра», не собрал зрителя». (В те годы для привлечения молодого зрителя в афишах писали: «После спектакля – танцы до утра». – Г. С.).

Конечно же, такая недвусмысленная и аргументированная критика в адрес руководящего лица не могла пройти без соответствующей реакции: не попыткой исправить свои ошибки, а наказать автора, осмелившегося указать на ошибки верховенствующего. Только своевременное предупреждение его друзей – художника Н. Лакова, писателя А. Аджаматова и других – спасло Капиева от репрессии. Он вынужден был спешно уехать в Пятигорск.

В 1934 году, еще до своего вынужденного отъезда в Пятигорск, Э. Капиеву, 25-летнему молодому писателю, было поручено составить «Дагестанскую антологию», которая вышла в Москве, в Государственном издательстве художественной литературы (ГИХЛ) [2, с. 174]. В антологию вошли образцы разножанровой многонациональной дагестанской литературы. Туда же составитель включил вторую картину пьесы Г. Саидова «Къалайчитал» («Лудильщики») в собственном переводе на русский язык. В предисловии к этой публикации Э. Капиев писал: ««Къалайчитал» – это пьеса о лакских кустарях, о звериной эксплуатации ими подмастерьев, о судьбе жестоких, темных, жадных к наживе и беспомощных лудильщиков – къалайчи». Пьеса показывает исторические страницы из жизни народа, живые картины борьбы за существование, в основе которой лежит острый социальный конфликт. Пьесу до сих пор (вот уже 105 лет!) продолжают ставить на сцене Лакского театра режиссеры разных поколений. Она волнует и интересуется новые поколения зрителей правдивым изображением атмосферы жизни и характеров героев, постановкой проблемы и развития конфликта. В текущем театральном сезоне Лакский театр вновь включил в свой репертуар пьесу «Къалайчитал» в современной интерпретации режиссера нового поколения – внучатой племянницы автора – П. Махачевой. Э. Капиев опубликовал в антологии наиболее сложную часть пьесы с заостренным до предела конфликтом и его драматическим разрешением, в которой затрагиваются не бытовые и не частные вопросы, а социально значимые общественно-политические проблемы.

В прошлом (2019) году исполнилось 110 лет со дня рождения и 75 лет со дня смерти Эффенди Капиева. В нашей республике прошли мероприятия, посвященные этим памятным датам. В национальной библиотеке, у памятника Э. Капиеву, в Лакском музыкально-драматическом театре собирались представители Союза писателей, Министерства культуры, Лакского театра, который без малого 70 лет (с 1952 года) носит имя Э. Капиева, и просто почитатели его таланта.

На сцене Лакского театра был дан спектакль «Невыплаканные слезы», созданный и поставленный заслуженным деятелем искусства РФ, главным режиссером Кумыкского театра Исламом Казиевым по фронтовым дневникам Э. Капиева. К слову, спектакль идет на сцене уже 5 лет. Его смотрят зрители с неослабным вниманием, особенно молодежь, которая

не видела и не знает всей правды о Великой Отечественной войне. Чтобы как можно большее число молодежи нашей республики услышало неприкрашенный рассказ свидетеля и участника кровопролитных сражений, жестокой битвы не на жизнь, а на смерть, театр поставил свой спектакль на русском языке. Постановщику удалось сохранить и передать дух и букву капиевского репортажа с полей битв. Он не ошибся в своем решении. Надо видеть и слышать эту напряженную и впитывающую в себя тишину зрительного зала, этот зримый внутренний контакт зала и сцены, чтобы понять, как необходим непридуманый, а правдивый рассказ. Тем более, что сегодня молодежь слышит из многочисленных источников информации разное о той войне (чаще – фальсификации). Режиссер-постановщик дает зрителю возможность самому увидеть все эти выхваченные военным корреспондентом Э. Капиевым картины с натуры, неотправленные письма погибших солдат и офицеров с той и с другой стороны, живые взволнованные рассказы санитарок (артисты З. Чавтараева, М. Шихамирова). Все преподносится с трепетом и глубоким проникновением в характер происходящего, в атмосферу событий. Замечательно показаны романтический, обращенный к душам слушателей молодой Капиев (И. Магомедов) и отягощенный размышлениями, глубокий, задумчивый, рассудительный в своих размышлениях взрослый Капиев (заслуженный артист РД А. Мурадов). Весь актерский состав, занятый в спектакле и в небольших зарисовках от ученицы Капиева в аксаевской школе (Мадина – артистка Р. Магомедова) до значительных персонажей – художника (заслуженный артист РД А. Абачараев), Натальи Капиевой (З. Архилаева), хирурга (народный артист РД А. Магомедов) и др., – дан в едином ключе, ансамблево работающим над сохранением стилистики театральной поэмы, публицистического обращения поэта-гражданина из прошлого в настоящее с горячим предостережением, что война несет с собой только беды, гибель, разруху и разорение.

Спектакль был удостоен диплома лауреата Республиканского фестиваля «Воспевшие Дагестан» (2018) в номинации «Лучший спектакль фестиваля». Он с большим успехом был показан в городах республик Северного Кавказа: Грозном, Владикавказе, Нальчике. В г. Пятигорске, где жил в последние годы поэт, артисты театра возложили цветы на могилу поэта, а вечером показали спектакль, который прошел с большим успехом и в переполненном зале. На обменных гастролях в г. Астрахани (2017) спектакль получил высокую оценку зрителей и прессы. Вот как отзывается журналист, большой театрал и человек, знающий цену подлинному и мнимому в литературе и искусстве, Наталья Сапожникова о пьесе: «Вчера на спектакле «Невыплаканные слезы» Лакского музыкально-драматического театра я плакала. Спектакль поставлен по фронтовым записям военного корреспондента Эффенди Капиева. И какой же талантливый человек открылся! По сути дела, шел диалог со зрителем, потому что в этих коротких, гениально выписанных историях об участниках сражений было все, что и сегодня мучит нас своей неразрешенностью. Спасибо автору и режиссеру спектакля Исламу Казиеву – тонко прочувствовавшему этот материал. После войны в Абхазии в конце апреля я ехала на озеро Рица. Дорога горная, но в одном месте горы немного отступили и кто-то (не знаю, как это по-абхазски, но по-русски мы бы сказали «хуторянин») посадил здесь сад. Деревья цвели как в последний раз. Я сразу не обратила внимания на то, что несмотря на стоящие здесь улья, пчелы не роятся у их устьев, но дорога выгнулась на повороте и среди этого великолепия весны встал дом с низенькой типичной для этих мест верандой и... с забитыми досками окнами. А чуть поодаль, под белым кипеньем ветвей стояли три креста, которые еще не потемнели. Я и сейчас плачу – столь сильным было то потрясение от картинки войны посреди буйно просыпающейся и обновляющейся жизни. Потом я прочувствовала ее еще раз – в фильме «Война и мир» (Великобритания), режиссер завершил киноэпопею сценой в саду, где выстоявшие в потрясениях войны герои просто пили чай, и пчелы садились на ломти истекающих медом сот, а матери укачивали капризничающих младенцев. Это был МИР. Вот и в этом спектакле Эффенди описал картинку боя. Бьет артиллерия. Бойцы сидят в окопах в цветущем саду. И кажется, что идет снег, потому что они сидят в белом цвете как в

сугробах. А та, что о пленном румыне-скрипаче? Нет, пересказать нельзя. Но я благодарна коллективу театра за вызванные чувства и мысли, они современные» [4].

Государственное издательство художественной литературы издало в 1959 году «Сборник произведений» Э. Капиева, составленный женой и другом писателя Натальей Капиевой. Вступительную статью к сборнику написал Николай Тихонов, в которой он делает небольшой экскурс в творческую лабораторию поэта и, завершая свои размышления о нем, пишет: «Это воспоминания и мысли о талантливом поэте, писателе и друге. Он жил искусством требовательным и честным. Его книги не забудутся и останутся... как книги о просторе и величии свободного человеческого духа, книги, написанные в эпоху величайшей борьбы и победы, честные и глубокие книги» [5, с. 10].

Справедливость такой оценки творчества Эффенди Капиева Н. Тихоновым подтверждают строки, написанные самим Капиевым в двенадцатой записной книжке в апреле 1943 года: «Если, когда-либо случайно попадут эти записки к вам, дорогие мои потомки, знайте, что вы можете обвинить меня во всем: в незнании русского языка, в пристрастии к звучному слову, наконец, в неопытности, в неряшливости и т. д. Но только в одном вы не можете меня обвинить – в неискренности. А это главное. Пусть отсохнет моя рука, если она напишет хотя бы одну букву вопреки моей совести!»

Таким требовательным к себе и к другим, честным художником, мастером слова остался Эффенди Капиев в нашей памяти, для которого творческое кредо, выразившееся в собственном призыве – «зрелость и никаких скидок», – оставалось главным критерием творчества.

ЛИТЕРАТУРА

1. *Говоров С.* Лакский театр. Махачкала, 1957. 54 с.
2. Дагестанская антология. М.: ГИХЛ, 1934. 174 с.
3. *Капиев Э.* Ускорим рост культуры народов Дагестана // Даг. правда. 1932. 20 дек.
4. *Сапожникова Н.* [Электронный ресурс] // URL: <https://facebook.com> (дата обращения: 5.11.18).
5. *Тихонов Н.* Слово об Эффенди Капиеве // Э. Капиев. Избранное. М., 1959. 662 с.

Поступила в редакцию
12.02.2020.

Султанова Гулизар Ахмедовна, кандидат искусствоведения, ведущий научный сотрудник Института языка, литературы и искусства им. Г. Цадасы ДФИЦ РАН;
e-mail: iyalidnc@mail.ru

Sultanova Gulizar Ahmedovna, Candidate of Art, leading research worker, the G. Tsadasa Institute of Language, Literature and Art, DFRC of RAS;
e-mail: iyalidnc@mail.ru

Иллюстрации

«Невыплаканные слезы» по «Фронтовым дневникам» Э. Капиева.

Артист И. Магомедов в роли молодого Э. Капиева, заслуженный артист РД А. Абачарев в роли художника.

«Невыплаканные слезы».

Артистка М. Шихамирова – медсестра, заслуженный артист РД А. Абачарев – художник.

«Невыплаканные слезы».

Взрослый Э. Капиев – заслуженный артист РД А. Мурадов, Наталья Капиева – артистка З. Архилаева.

«Невыплаканные слезы».

Заслуженная артистка РД З. Чавтараева и артист И. Рабаданов.

Сцена из спектакля «Невыплаканные слезы».

«Невыплаканные слезы». Артисты Ж. Генжеева и И. Мусиев.